



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

amendment to include modification to SRCL - so
trainer only needs to be escorted in Trenton

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Airframes / Aero Engines R&O Division / Division de
la réparation de la révision des cellules et des moteurs
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet C17 INITIAL SPARE PARTS	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8475-165264/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8475-165264	Date 2016-08-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BF-136-25849	
File No. - N° de dossier 136bf.W8475-165264	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-26	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Seto, Helen	Buyer Id - Id de l'acheteur 136bf
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3320 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation/Demande de Proposition

W8475-165264/B

C-17 Initial Spare Parts/ Pièces de rechange C-17

Solicitation Amendment 003

Modification 003 de l'invitation

Reason for Amendment is to include:

Annex D: Security Requirements Check List

La raison pour la modification est pour inclure:

Annexe D: Liste de Vérification des Exigences Relatives à La Sécurité

RECEIVED

JUL 12 2016

Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contact Number / Numéro du contact
WB475-106264

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine	DND	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction	DGMPD Air & Land / PMO ACP-S
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	N/A	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	N/A

This requisition is being raised to purchase C17 Spare Parts; one day of operating and maintenance training in 429 Sqn Trenton is required.

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> X
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement Régulations?	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> X

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> X
6. b) Will the supplier and its employees require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> X
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison requérant sans entreposage de nuit?	Yes <input type="checkbox"/> No <input checked="" type="checkbox"/> X

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès	Canada <input type="checkbox"/> NATO / OTAN <input type="checkbox"/> Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
--	--

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion	All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

7. c) Level of information / Niveau d'information	PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED C PROTEGE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET TRÈS SECRET (SIGINT)	PROTECTED A PROTECTED B PROTECTED C PROTEGE C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL SECRET TOP SECRET TOP SECRET (SIGINT) TRÈS SECRET TRÈS SECRET (SIGINT)
---	--	--

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

TR5/SC1 350-103/2004/12

Canada

Contract Number / Numéro du contrat
WB475-165264
UNCLASSIFIED Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité:
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

Document Number / Numéro du document:
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel:

PART B. PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B. PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

RELIABILITY STATUS	<input checked="" type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL	<input type="checkbox"/>	SECRET	<input type="checkbox"/>	TOP SECRET	<input type="checkbox"/>
COTE DE FIABILITÉ	<input checked="" type="checkbox"/>	CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/>	SECRET	<input type="checkbox"/>	TRÈS SECRET	<input type="checkbox"/>
TOP SECRET - SIGHT	<input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL	<input type="checkbox"/>	NATO SECRET	<input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET	<input type="checkbox"/>
TRÈS SECRET - SIGHT	<input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/>	NATO SECRET	<input type="checkbox"/>	COSMIC TRÈS SECRET	<input type="checkbox"/>
SITE ACCESS	<input type="checkbox"/>	ACCÈS AUX EMPLOIEMENTS					

Special comments:
Comments: Contractor to provide training to military on Trenton flight line.

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail?
If Yes, will unscreened personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

PART C. SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C. MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale?
☒ Yes ☐ No ☐ Oui ☐ Non

Contract Number / Numéro du contrat	WB475-165264
Security Classification / Classification de sécurité	UNCLASSIFIED

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises. Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

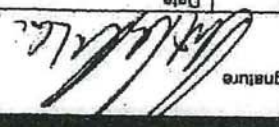
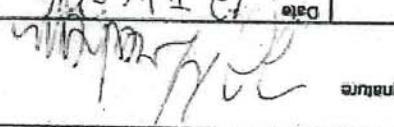
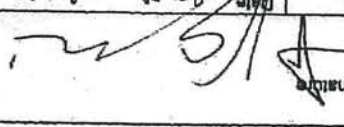

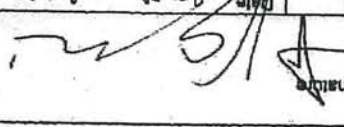

Category	PROTECTED			CLASSIFIED			NATO			COMSEC		
	A	B	C	TOP SECRET	RESTRICTED	CONFIDENTIAL	TOP SECRET	RESTRICTED	CONFIDENTIAL	TOP SECRET	RESTRICTED	CONFIDENTIAL
Information / Assets												
Personnel / Biens												
Production												
IT Media / Support TI												
IT Link / Lien électronique												

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification". Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée "Classification de sécurité" au haut et au bas du formulaire.
- La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?
- If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with "Classification de sécurité" au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).

☒ Yes
☐ No

☒ Yes
☐ No

Contract Number / Numéro du contrat	W8475-165264
Security Classification / Classification de sécurité	UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION 13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme	
Name (print) - Nom (en lettres mouillées) LOL ARTHUR AGNEW	Title - Titre Deputy Project Manager ACP-S
Telephone No. - N° de téléphone 818-939-8180	Facsimile No. - N° de télécopieur 818-997-9024
E-mail address - Adresse courriel Arthur.Agnew@forces.gc.ca	
Signature 	Date
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme	
Name (print) - Nom (en lettres mouillées) Tarry Graham - DBSO - Industrial Security	Title - Titre Senior Security Analyst
Telephone No. - N° de téléphone 818-939-8180	Facsimile No. - N° de télécopieur 818-997-9024
E-mail: tippy.graham@forces.gc.ca	
Signature 	Date 12 July 2016
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes? <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement	
Name (print) - Nom (en lettres mouillées) PREDRAG VOJVODIC	Title - Titre Procurement Officer
Telephone No. - N° de téléphone 818-938-8183	Facsimile No. - N° de télécopieur 818-938-8183
E-mail address - Adresse courriel Predrag.Vojvodic@forces.gc.ca	
Signature 	Date 20 July 2016
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité	
Name (print) - Nom (en lettres mouillées) Anna Kulicka	Title - Titre Contract Security Officer, Contract Security Division
Telephone No. - N° de téléphone 818-938-8183	Facsimile No. - N° de télécopieur 818-938-8183
E-mail address - Adresse courriel Anna.Kulicka@forces.gc.ca	
Signature 	Date July 12, 2016
18. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement	
Name (print) - Nom (en lettres mouillées) PREDRAG VOJVODIC	Title - Titre Procurement Officer
Telephone No. - N° de téléphone 818-938-8183	Facsimile No. - N° de télécopieur 818-938-8183
E-mail address - Adresse courriel Predrag.Vojvodic@forces.gc.ca	
Signature 	Date 20 July 2016
19. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité	
Name (print) - Nom (en lettres mouillées) Anna Kulicka	Title - Titre Contract Security Officer, Contract Security Division
Telephone No. - N° de téléphone 818-938-8183	Facsimile No. - N° de télécopieur 818-938-8183
E-mail address - Adresse courriel Anna.Kulicka@forces.gc.ca	
Signature 	Date July 12, 2016

UNCLASSIFIED
 Security Classification / Classification de sécurité